

**Siusinaartumik pensionisiat pillugit Namminersorlutik Oqartussat nalunaarutaat nr. 15, 30. juuni 2016-imeersoq**

Siusinaartumik pensionisiat pillugit Inatsisartut inatsisaanni nr. 40, 9. december 2015-imeersumi § 8, imm. 4, § 13, imm. 6, § 14, imm. 3, § 19, imm. 4, § 25, § 29, imm. 5, § 41, § 43, imm. 9 naapertorlugit makkua aalajangersarneqarput:

**Kapitali 1**

*Sulisinnaassuseq*

§ 1. Sulisinnaassuseq tassaavoq imminut tamakkiisumik ilaannakuusumilluunniit pilersornissamut aningaasarsiaqarumalluni, suliassanik assigiinnngitsunik erseqqinnerusumik aalajangersagaasunik suliaqarsinnaanissamik suliffinni piumasaqaataasunik naammassinnissinnaassuseq.

*Imm. 2.* Inuup sulisinnaassusianik aalajangiineq inuup piginnaasaanik, ineriartornissamut periarfissaanik unammillerniagassaanillu tamarmiusunik allaaserinninneq naliliinerlu tunngavigalugit, saniatigullu aamma inuup sulisinnaassusiviata suliffinni suliassanik sorlernik suliaqarnissamut atorpeqarsinnaaneranik naliliinikkut pisassaaq. Naliliineq tamakkiisumik sulisinnaassutsip procentinngorlugu ilaatut naatsorsorneqartassaaq.

*Imm. 3.* Inuup sulisinnaassusianik aalajangiineq Nunatsinni suliffissat tamarmiusut tunngavigalugit pisassaaq. Najukkami nunalluunniit immikkoortortaani suliffissat, suliffissalluunniit aaqqissuussaananermikkut ajornartorsiutigiunnagaat immikkut isiginiarneqarsinnaanngillat.

§ 2. Qulaajaasoqarnerani suliamik misiliisitsisoqarsinnaavoq. Inuk suliamik misiliisitsinermi peqataanissamut pisussaaffeqarpoq. Inuup sapaatip akunneranut nal.ak. qanoq amerlatigisuni sulisinnaanera pillugu oqaaseqaat suliamik misiliisitsinerup naammassineqarnerani sulisitsisumit suliarineqassaaq.

*Imm. 2.* Suliamik misiliisitsineq inuup aalajangersimasumik najugaqarfiani pisassaaq. Suliamik misiliisitsineq inuup aalajangersimasumik najugaqarfiata avataani pisinnaavoq pissutsit immikkut ittut atuutsillugit, matumani ilanngullugu inuk kommunit aggornerisa avataanni aalajangersimasumik najugaqaraangat.

§ 3. Inuup sapaatip akunneranut nal.ak. qanoq amerlatigisuni sulisinnaanera pillugu oqaaseqaat piginnaanngorsaaqqinnerup naammassineqarnerani kommunimi suliffissarsiuussisarfimmit suliarineqassaaq.

§ 4. Inuup sulisinnaassusianik misissuineq kommunalbestyrelsip suliassaraa. Sulisinnaassuserigallagaanik misissuineq qulaajaasoqarnerani pissaaq, sulisinnaassusivianillu misissuineq piginaanngorsaaqqinnerup naammassineqarnerani pissalluni. Sulisinnaassuserigallagaanik misissuineq, sulisinnaassusivianik misissuinerup suliarineqarnissaata tungaanut ingerlaavartumik

ilaartorneqarsinnaallunilu nutarterneqarsinnaavoq.

*Imm. 2.* Sulisinnaassutsimik misissuineq makkuninnga imaqarpoq:

- 1) Ilinniagaq.
- 2) Suliffinnik misilittakkat qanorlu suleriaaseqarneq.
- 3) Najugaq, inuttut attaveqaatit aamma aningaasaqarneq.
- 4) Peqqissuseq aamma nakorsap oqaaseqaataa.
- 5) Allat.

*Imm. 3.* Sulisinnaassutsimik misissuinermi, ataasiakkaanik naliliineq najoqqutaralugu ilanngunneqarsinnaapput pissutsit suliffinnut tunngassutillit allat, matumani ilanngullugit kommunimi suliffissarsiuussisarfiup taassumalu suleqatigisaata oqaaseqaataat kiisalu Suliassaqarfiit akimorlugit Suleqatigiissitaliap il.il. oqaaseqaataat.

### *Piginnaasanik allaaserinninneq, ineriartortitsineq nalilersuinerlu*

**§ 5.** Sulisinnaassutsimik misissuinerup suliarineqarnera atorneqarneralu inummik oqaloqatiginninnermik tunngaveqassaaq. Oqaloqatiginninneq taanna sulisinnaassutsimik misissuinerup imaasa sorliit sulissutigeqqissallugit pisariaqarnerannut, taakkulu imarisaat suliffinni piumasaqaatit eqqarsaatigalugit qanoq annertutigisumik allaaserineqassarnissaannut nalilersorneqarnissaannullu aalajangiisuussaaq.

*Imm. 2.* Imarisaasa toqqarneqartut allaaserineqarneranni nalilersorneqarnerannilu ilanngunneqassapput:

- 1) Inuup piginnaasavii suliffinni atorneqarsinnaasut.
- 2) Inuup piginnaasaasa suliffiit eqqarsaatigalugit ineriartorteqqinnissaannut periarfissat.
- 3) Unammillerniagassanik, inuup piginnaasaminik suliffinni atuisinnaaneranut ineriartortitsinnaanerannulluunniit ajornartorsiortitsisinnaasunik millisaanissamut nungutitsinissamulluunniit periarfissat.

*Imm. 3.* Kommunalbestyrelsi sulisinnaassutsimik imm. 2 malillugu misissuinerup imarisaanik tamarmiusunik allaaserinninneq naliliinerlu tunngavigalugit isummissaaq, paasissutissat amerlanerusut pissarsiariniarnissaat imaluunniit suliniutinik aallartitsinissaq, inuup sulisinnaassusianik qulaajaanissami pitsangorsaaniissamiluunniit pisariaqarnersoq.

*Imm. 4.* Sulisinnaassutsimik misissuinerup imarisaanik allaaserinninnissami naliliinissamilu kommunalbestyrelsi isummissaaq, paasissutissat suut suleqatigisanit avataaneersunit pissarsiariniarneqassanersut.

*Imm. 5.* Paasissutissanik inuup piginnaasaasa allaaserineqarnissaanni, ineriartortinneqarnissaanni nalilerneqarnissaannilu pisariaqartinneqartunik, inuup sulisinnaassusiata nalilernissaani tunngaviusussanik amerlanerusunik pissarsiniartoqassanngilaq.

*Imm. 6.* Sulisinnaassutsip nalinginnaasumik atugassaqartitaalluni suliffimmi sulisinnaanermut naammannera kommunalbestyrelsip nalilerpagu paasissutissanik amerlanerusunik pissarsiniartoqassanngilaq.

§ 6. Sulisinnaassuseq, sulisinnaassutsip procentia aamma siusinaartumik pensionisiat pillugit aalajangiineq makku tunngavigalugit pisassaaq:

- 1) Sulisinnaassusiviup misissorneqarnera tassungalu ilanngussat.
- 2) Inuup sapaatip akunneranut nal.ak. qassini sulisinnaassangatinneqarnera pillugu nassuiaat.
- 3) Inuup ilinniagaq suliffeqarnerlu eqqarsaatigalugit piginnaasaanik unammillernartitaanillu taaguilluni allaaserinnillunilu ataatsimut nassuiaat.
- 4) Inuup sulisinnaassusianik ineriartortitsinissaq annertusaanissarlu siunertaralugit suliniutit kommunalbestyrelsip aallartissimasai pillugit ataatsimut nassuiaat.
- 5) Sulisinnaassutsip ataavartumik appariaateqarsimanerata sumik pissuteqarneranik nassuiaat.
- 6) Inuup nr. 1-5-imut tunngatillugu oqaaseqaatigiunnagai pillugit nassuiaat, tak. imm. 2.

*Imm. 2.* Kommunalbestyrelsip uppersaatit imm. 1, nr. 1-5-imut pineqartut inummut oqaaseqarfigisassangorlugit saqqummiutissavai. Kommunalbestyrelsip, inuup oqaaseqaatigiunnagai kommunalbestyrelsillu taakkununga ilassutitut oqaaseqaatai pillugit nassuiaat suliarissavaa.

### *Sulisinnaassutsimik pinngitsoorani nalileeqqittarneq*

§ 7. Siusinaartumik pensionisiaqartitsinermik nalileeqqittoqarnerani kommunalbestyrelsi inuup sulisinnaassusia aamma inuup siusinaartumik pensionisianik pisinnaanermut piunasaqaatinik naammassinninnera pillugit aalajangiissaaq. Siusinaartumik pensionisianik tunniussisarneq, siusinaartumik pensionisiaqarsinnaatitaanerup kommunalbestyrelsimit aalajangiiffigineqarnissaata tungaanut allannguuteqarani ingerlaannassaaq.

*Imm. 2.* Siusinaartumik pensionisiallip sulisinnaassusia sulisinnaassutsip kingullermik nalilerneqarneranut sanilliullugu allannguuteqarsimappat, sulisinnaassutsimik naliliineq nutaaq tunngavigalugu siusinaartumik pensionisiaqartitsisoqassaaq.

*Imm. 3.* Inuup sulisinnaassusianik nalileeqqinneq §§-ini 1-6-imut aalajangersakkat, aammalu Siusinaartumik pensionisiat pillugit Inatsisartut inatsisaanni aalajangersakkat naapertorlugit suliarineqarlunilu aalajangiivigineqassaaq.

## **Kapitali 2**

### *Siusinaartumik pensionisiat qaffasinnerpaat aamma naleqquttumik suliffeqarneq.*

§ 8. Naleqquttumik suliffeqarneq Siusinaartumik pensionisiat pillugit Inatsisartut inatsisaanni § 19-imi tassaatinneqarpoq suliffik sunaluunniit kommunalbestyrelsip innersuussaa, siusinaartumik pensionisiallip sulisinnaassusianut, siusinaartumik pensionisiaqalersitsinermik aalajangiinnermi allaaserineqartumut aalajangersarneqartumullu naapertuuttoq.

*Imm. 2.* Kommunalbestyrelsi namminersortuni aamma pisortani suliffimmik innersuussisinnaavoq, aamma matumani ilanngullugit kommunip suliffissaqartitsiniutaani kommunillu sullissiviini suliffeqarfiutaanilu.

## **Kapitali 3**

## *Inummut tapit*

**§ 9.** Kommunalbestyrelsip siusinaartumik pensionisialimmut inummut tapit, ataasiakkaanik naliliineq najoqqutaralugu akuersissutigisinnaavai.

*Imm. 2.* Inummut tapit, siusinaartumik pensioniallip pisariaqartitai matussuserniarlugit aningaasartuutitut aalajangersimasunut pisariaqavissunullu atugassatut tunniunneqarsinnaapput.

*Imm. 3.* Inummut tapinik tunineqarnissamik qinnuteqaammik naliliinermi kommunalbestyrelsip ilaatigut pingaartillugu isiginiarsinnaavaa, siusinaartumik pensionisiallip aningaasaqarnikkut atugarisai siusinaartumik pensionisiallit allat atugarisaannit immikkooruteqarnersut allaanerussuteqarnersullu. Aammattaaq katissimallugu aapparisarlu imaluunniit nalunaarsugaasumik aapparisarlu pilersogatigiittussaataaneq pingaartillugu isiginiarneqarsinnaavoq.

*Imm. 4.* Inummut tapinik tunniussinermi tunniunneqartut utertinneqartussatut utertinneqartussaannigitsutulluunniit tunniunneqarnerat tamatigut allaganngorlugu aalajangerneqartassaaq.

**§ 10.** Inummut tapit assersuutigalugu aningaasartuutunik makkuninnga tamakkiisumik ilaannakuusumilluunniit matusissutissatut tunniunneqarsinnaapput:

- 1) Isarussat, atisat, pequtit.
- 2) Atortut immikkut ittut.
- 3) Angalanermut aningaasartuutit naammaginartumik amerlassusillit.

**§ 11.** Inummut tapit illup, biilit, umiatsiap il.il. pitsanngorsarnissaanut aserfallatsaaliornissaanulluunniit aningaasartuutissanik matusissutissatut tunniunneqarsinnaanngillat.

## **Kapitali 4**

### *Nammineq angerlarsimaffiup avataani paaqqinnittarfimmi il.il. najugaqarneq*

**§ 12.** Siusinaartumik pensionisiaqartoq paaqqinnittarfimmut il.il. nammineq angerlarsimaffiup avataanut sivilunerusumik inissinneqarpat, tassanilu najugaqarneq pisortanit akilersorneqarpat, siusinaartumik pensionisiat qaammammi nuuffiusumi qaammatillu tulliani allannguuteqaratik, tamatumalu kingorna siusinaartumik pensionisiat qaffasinnerpaaffissaasa 20 %-iisut amerlatigisut tunniunneqartassapput.

*Imm. 2.* Siusinaartumik pensionisiaqartoq paaqqinnittarfimmut il.il. nammineq angerlarsimaffiup avataanut inissinneqarallarp, tassanilu najugaqarneq pisortanit akilersorneqarpat, siusinaartumik pensionisiat qaammammi nuuffiusumi qaammatillu tulliani allannguuteqaratik, tamatumalu kingorna siusinaartumik pensionisiat qaffasinnerpaaffissaasa 20 %-iisut amerlatigisut tunniunneqartassapput. Kisianni siusinaartumik pensionisiaqartoq pilersuisussaataaiffeqarpat imaluunniit nammineq angerlarsimaffimmut aningaasartuuteqarpat, siusinaartumik pensionisiat allannguuteqanngitsumik tunniunneqartassapput.

*Imm. 3.* Siusinaartumik pensionisialik paaqqinnittarfimmiitilluni il.il. inummut tapeqartinneqarsinnaavoq. Meeqqanut tapisiaqartoqartillugu taakkununga pisinnaatitaaffik allannguuteqassanngilaq.

*Imm. 4.* Siusinaartumik pensionisiaqartoq angerlarsimaffigisami avataani inissisimajunnaarpat,

qaammatip tulliuuttup aallaqqaataa aallarnerfigalugu siusinaartumik pensionisiat tunniunneqartarneri nanginneqassapput.

*Ulloq unnuarlu paaqqinniffimi najugaqarnermi nammineq akiliisarneq*

§ 13. Siusinaartumik pensionisialik namminerisamik aningaasarsiaqarpat isumaginninnerup iluani ulloq unnuarlu paaqqinniffimi najugaqarnermi tamakkiisumik ilaannakuusumilluunniit akiliisitsisoqassaaq. Akiliutit, siusinaartumik pensionisiat saniatigut namminerisamik aningaasarsiat akileraarutit ilanngaaticigereerlugit 60 pct.-iinit amerlanerusinnaangillat.

*Imm. 2.* Siusinaartumik pensionisiallip, isumaginninnerup iluani ulloq unnuarlu paaqqinniffimmi najugaqarneranut atatillugu toqqaannartumik aningaasartuutit kisiisa akilersinneqarsinnaapput.

*Siusinaartumik pensionisiat pisortat paaqqinnittarfiutaanni najugaqarnermi ilanngarneqartarnerat*

§ 14. Pisortat paaqqinnittarfiutaanni najugaqarnerup nalaani pisortanit oqartussaasunit kaasarfimmiut, akissarsiat suliaqarnermiluunniit akissarsiat siusinaartumik pensionisianit ilanngaaticigineqassapput. Siusinaartumilli pensionisiallip ilanngaasoqareerpat aningaasat sinneruttut, siusinaartumik pensionisiat qaffasinnerpaat minnerpaamik 20 %-iisut amerlatigisut pissavai.

## **Kapitali 5**

*Najuutinngitsoorneq il.il.*

§ 15. Siusinaartumik pensionisianik qinnuteqarnermi qinnuteqartoq suliassap sularineqarnerani peqataanissaminut paasissutissiinissaminullu pisussaatitaavoq. Qinnuteqartoq ataatsimiinnerni, qulaajaanermi piginnaangorsaaqqinnermilu peqataanissaminut aammattaaq pisussaatitaavoq.

*Imm. 2.* Qinnuteqartoq suliassap sularineqarnerani peqataanngippat paasissutissinngippallu, tamannalu sumilluunniit patsisissaqarsimangippat, kommunalbestyrelsi uppernarsaatissat pigineqartut tunngavigalugit aalajangiissaaq. Siusinaartumik pensionisiaqalersitsinissamut piumasaaqatit naammassineqarsimangitsutut isigineqarsinnaappata itigartitsilluni aalajangiisoqassaaq.

§ 16. Siusinaartumik pensionisiallip sulisinnaassusianik nalileeqqinnermi siusinaartumik pensionisialik suliassap sularineqarnerani peqataanissaminut paasissutissiinissaminullu pisussaatitaavoq. Siusinaartumik pensionisialik ataatsimiinnerni, qulaajaanermi piginnaangorsaaqqinnermilu peqataanissaminut aammattaaq pisussaatitaavoq.

*Imm. 2.* Siusinaartumik soraarnerussutisialik suliassap sularineqarnerani peqataanngippat paasissutissinngippallu, tamannalu sumilluunniit patsisissaqarsimangippat, kommunalbestyrelsi uppernarsaatissat pigineqartut tunngavigalugit aalajangiissaaq. Siusinaartumik pensionisiallip sulisinnaassusia uppernarsaatissat pigineqartut tunngavigalugit nalilerneqarsinnaangippat siusinaartumik pensionisianik tunniussisarnerup unitsinneqarnissaa aalajangerneqassaaq.

*Imm. 3.* Siusinaartumik soraarnerussutisialik suliassap sularineqarnerani peqataappat paasissutissiippallu siusinaartumik pensionisianik tunniussisarneq nanginneqassaaq. Siusinaartumik pensionisianik tunniussisarneq kommunalbestyrelsip tamatuminnga aalajangiineraniit atuutilersumik,

aammalu atugassarititaasut allanngortinnagit nangingneqassaaq.

## Kapitali 6

### *Siusinaartumik pensionisiat aningaasarsiat najoqqutaralugit iluarsineqartarnerat*

§ 17. Siusinaartumik pensionisiat, siusinaartumik pensionisiat pillugit Inatsisartut inatsisaanni § 43, imm. 4, nr. 1-4 naapertorlugu tunniunneqartartut imatut annikillilerneqassapput:

1) Siusinnaartumik pensionisialinnut kisimiittunut siusinaartumik pensionisiat, siusinaartumik pensionisiaqartup ataatsimut katillugu maannakkut isertitaasa 71.7105 %-ianik annikillisinneqassaaq, tassani ilaanatik pisortanit pensionisiat aamma isumaginninnermi isumannaallisaaneq pillugu nunani avannarlerni isumaqatigiissut malillugu pensionisiat kr. 28.000-init annertunerusut.

2) Siusinnaartumik pensionisialinnut pisortanit pensionisianik sunilluunniit tigusaqartanngitsumik aappaqartunut siusinaartumik pensionisiat, aappariit maannakkut isertitaasa 47,8070 %-ianik annikillisinneqassapput, tassani ilaanatik pisortanit pensionisiat aamma isumaginninnermi isumannaallisaaneq pillugu nunani avannarlerni isumaqatigiissut malillugu pensionisiat kr. 42.000-init annertunerusut.

3) Siusinnaartumik pensionisialinnut allamik siusinaartumik pensionisialimmik aappaqartunut siusinaartumik pensionisiat, aappariit maannakkut isertitaasa 35,8553 %-ianik annikillisinneqassapput, tassani ilaanatik pisortanit pensionisiat aamma isumaginninnermi isumannaallisaaneq pillugu nunani avannarlerni isumaqatigiissut malillugu pensionisiat kr. 42.000-init annertunerusut.

4) Siusinnaartumik pensionisialinnut utoqqalinersiuteqartumik aappaqartunut siusinaartumik pensionisiat, aappariit maannakkut isertitaasa 30,9939 %-ianik annikillisinneqassapput, tassani ilaanatik pisortanit pensionisiat aamma isumaginninnermi isumannaallisaaneq pillugu nunani avannarlerni isumaqatigiissut malillugu pensionisiat kr. 70.000-init annertunerusut.

*Imm. 2.* Ataatsimut katillugu maannakkut isertitat annertuumik allannguuteqarneranni, siusinaartumik pensionisiat annikillisinneqarnerat maannakkut isertitassatut tamarmiusutut naatsorsuutigineqartut tunngavigalugit naatsorsorneqassaaq.

## Kapitali 7

### *Kisitsisitigut paasissutissat*

§ 18. Kommunalbestyrelsip kisitsisitigut paasissutissat Naalakkersuisunut nalunaarutigisassavai. Kommunalbestyrelsip atortut immersugassalluunniit Naalakkersuisut nalunaaruteqarnermi atugassassiissutaat atussavai.

*Imm. 2.* Kommunalbestyrelsip sulissat aallartinneqartut, suli suliarineqartut naammassineqartullu, aammalu qinnuteqaatinut nalileeqqinnernullu agguataagaasut pillugit paasissutissat nalunaarutigisavai.

*Imm. 3.* Kisitsisitigut paasissutissat pineqartut tassaapput:

1) Ukiut, arnaaneq/angutaaneq, sumi najugaqarneq

2) Qulaajaanerit atornerluisuunermik katsorsartinnermut, suliamik misiliisitsinnermut il.il. agguataagaasut

- 3) Piginnaangorsaaqqinnerit ilinniakkanut, suliffinnut il.il. agguataagaasut
- 4) Suliassanik suliaqarnermi piffissat atukkat qulaajaanertut, piginnaangorsaaqqinnertut aalajangiinernullu agguataagaasut
- 5) Suliat naammassineqarsimasut siusinaartumik pensionisiaqarnissamik itigartitsinertut akuersinernullu agguataagaasut
- 6) Suliat siusinaartumik pensionisiaqalersitsilluni naammassineqarsimasut appasinnerpaanik, akunnattunik qaffasinnerpaanillu amerlassuseqartunut, aammalu sulisinnaassutsip procentianik aalajangiiffigineqarnerat pillugu paasissutissaligaasunut agguataagaasut
- 7) Inuit Siusinaartumik pensionisiat pillugit Inatsisartut inatsisaanni § 19, imm. 1 naapertorlugu siusinaartumik pensionisianik qaffasinnerpaanik pisartut pisarsimasulluunniit qassiuneri
- 8) Piffissap ilaannaani, tulluarsakkamik naleqqussakkamillu suliffiit amerlassusii, illoqarfinnut nunaqarfinnullu agguataagaasut

*Imm. 4.* Kisitsisitigut paasissutissat ingerlaavartumik nutarterneqassapput, aammalu kvartalit qaammatisiutillu malillugit ukiup naanerisa kingorna kingusinnerpaamik qaammatip ataatsip qaangiunnerani Naalackersuisunut nalunaarutigineqartassallutik.

*Imm. 5.* Ilassutissanik, matumani ilanngullugit paasissutissanik kisitsisitigut paasissutissanit imm. 2-3-mi taaneqartunit allaasunik nalunaaruteqartoqarnissaa Naalackersuisut qaqugukkulluunniit qinnutigisinnaavaat.

## **Kapitali 8**

### *Naammagittaalliorsinnaaneq*

**§ 19.** Nalunaarut manna naapertorlugu aalajangiinerit Siusinaartumik pensionisiat pillugit Inatsisartut inatsisaanni § 39, imm. 1-2-mi maleruagassat naapertorlugit naammagittaalliuutigineqarsinnaapput.

## **Kapitali 9**

### *Atuutilerfia*

**§ 20.** Nalunaarut ulloq 1. juli 2016-imi atuutilerpoq.

*Namminersorlutik Oqartussat, ulloq 30. juuni 2016*

Martha Lund Olsen

/

Julie Præst Wilche